FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

123 — 83

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province: Ontario — District No.: 123 Port Arthur — S. District No.: — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 3 — in {Town of Rainy River} — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse}

Page 21 — 1911

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: W.K. McGregor — {Enumerator. / Recenseur.}

| Lines. Lignes. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House | Family, Household or Institution | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | P.O. of habitation (Township or parish, city, town or village. Range of concession and lot or number of house, if in township or parish. Street and house or number, if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.) | Sex. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or divorced. Célibataire, marié(e), veuf (ve) ou divorcé(e) | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to this country. Année d'immigration dans ce pays. | Year of naturalization, if naturalized. Année de naturalisation, si naturalisé(e) | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, NEGOCE OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire autre ou ordinaire que l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. State whether person is employed by the day or by the week. Dire si la personne est employée à la journée ou à la semaine. | Weeks employed in 1910 at all occupations. Semaines employées en 1910 à tous emplois. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Semaines employées en 1910 à l'emploi ou au métier principal. | Hours of work per week, at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Average net earnings (after deducting cost of material, etc.) per week at chief occupation, if any. Moyenne des gains nets (après déduction du coût de la matière, etc.) par semaine à l'emploi principal, s'il y en a. | Total earnings in 1910 at chief occupation or trade. Total des gains en 1910 à l'emploi ou au métier principal. | Days of operation of mine, factory or shop in the year. Jours d'opération de la mine, de la manufacture ou de l'atelier pendant l'année. | INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Life. Vie. | Accident. Accidents. | Cost of insurance per annum. Coût de l'assurance par année. | EDUCATION AND LANGUAGE. / INSTRUCTION ET LANGUE. Person five years of age and over. Personne âgée de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Can speak English. Sait parler anglais. | Code of place of birth, race or nationality. Code du lieu de naissance, de la race ou de la nationalité. |
|---|---|---